

2024年1月9日晚7:30之前禁止发布



吴弭市长
2024年1月9日市情咨文
为演讲做准备

波士顿，晚上好！

非常多謝MGM音乐厅的主辦——即红袜队和芬威音乐集团，也感谢现场的同声传译员，因为翻译让我们可以今晚以八种语言与市民们交流。

麻州州长希利Healey 和宪政州政府的官员们；市议会主席Loui jeune、各位市议员，波士顿学校委员会主席罗宾逊及委员会各位成员；州議會代表、参议员和郡官员们：感谢各位的合作。

波士顿各社区的市民们，无论您身处哪个社区：感谢你们给与我们机会为您服务，是你们给了我们这个榮譽。

如果没有我家人的鼎力支持，我不会走到今天：Conor、Blaise和Cass.....我爱你们。

我们的城市如果没有市政府的工作人员，也就没有我们的今天了：每天与你们一起并肩作战，是我的榮幸。

三周前，我行在塔尔伯特大道上Talbot Ave，到处都是欢庆的人们：电车、公共汽车和一辆满载年轻运动员的平板卡车，他们炫耀着戒指、高举着奖杯；窗户和阳台上的邻居们一起欢呼；球迷们从理发店椅子上跳下来毅然加入街上的队伍；人行道上的孩子们挥舞手工制作的各种标语.....

.....所有这一切都是为了庆祝波士顿有史以来的第一普沃纳Pop Warner国家冠军队：波士顿女子袭击啦啦队(the Boston Lady Raiders cheer squad).....以及多切斯特顶级雄鹰青年橄榄球队(Dorchester Elite Eagles Youth Football team)。

在游行和在男女童子军俱乐部的比萨派对之后，我注意到Terry Cousins——白天他们在市政府工作，周末是“健硕教练Coach Beefy”——独坐在那里，他的太陽镜也掩不住潸然落下的眼泪.....

他坦言说，是19年的努力的结果。在此之前他们南下佛罗里达18次。曾四次进入决赛。加时赛和双加时赛都一败涂地。但他们照去不误，永不言弃。

然后.....他们创造了历史。

当我们那天在多切斯特游行时，我在每位自豪的教练、队友和从第一天就在的忠实的支持者的眼中看到了燃烧在波士顿每个角落的那种精神.....

坚韧、勇气和深厚的社区感驱使着我们迎难而上、克服不可能——为了我们所爱的人和我们这片称之为家的土地。

这种精神正是当今世界最需要的，当许多事物都让人感到不可能时：和平与安全、繁荣与稳定；对民主的自豪感，对明天寄予更多光明的希望。

这个世界 需要 波士顿所做出的证据：我们可以创造一个每个家庭都能找到快乐和归属感的社区——如果我们不肯放弃，我们就可以点燃一个更明亮的未来。

因此，波士顿每天都在克服障碍困难，我们接受各种挑战，与日俱进，邀请着世界加入我们去开辟新天地。

放眼全球，当城市纷纷应对阿片类药物危机和无家可归问题时，波士顿不肯放弃卫生和稳定性，一个市民都不放弃。我们的团队在Mass and Cass建立了关系，并在全市范围内投资了住房和相应服务。各方力量前所未有的协调一致，让我们取得了空前的成果：如今，那些露天扎营的无家可归者早已荡然无存，数百人已被安置入住，踏上了康复之路！感谢公共卫生局、住房局和外展波士顿无家可归者医疗保健中心、波士顿医疗中心、DMH麻省保健部、Eliot、Newmarket BID、Pine 街酒店、Victory 项目、各个合作方，多谢你们的合作和成就。

全美各个城市把波士顿视为社区安全的领导者。两年，波士顿市将枪支暴力降至有记录以来的最低水平。去年也知道了.....我们不肯放弃，致力于结束波士顿市每个角落的暴力。市政府正在大力投资于创伤支持、康复，并且与服务提供者、信仰领袖和市民，携手制定了以社区为导向的安全计划.....

市政府同警察谈判，签订了一份与众不同的合同：开放带薪为道路上的施工队保安的机会，投资于警官教育事业，并结束仅以仲裁为裁决警员最重的违法行为的手段。在批准这份合同时，波士顿警察以压倒性的投票，一致要求警察自己以最高标准问责，为社区警务开创了先河。

去年，波士顿警察局从街头没收了800多支枪，消防队扑灭了300多起建筑火灾，波士顿医疗急救队回应了13万次紧急呼叫。波士顿历史上最种族多元化的警察新兵和实习生班毕业了，波士顿市会推出了波士顿医疗急救队实习生项目，迎来了波士顿有史以来的第一批波士顿消防员实习生。所有实习生——医疗急救队、警察局和消防队的新生代——请起立。感谢所有冲在第一线的所有急救人员，感谢你们为波士顿市民做出的卓越贡献。

在全球范围内，波士顿是将引领未来的行业的领头羊：生命科学和医疗保健，气候技术和创新业——从维尔康Vertex非阿片类疼痛药物上的最新突破，到ArkeaBio降低甲烷排放的先进的解决方案，可以说是数之不尽。去年，波士顿市启动了一个1000万美元的合作伙伴关系，将波士顿居民与生命科学职业联系起来，以使该行业更加多样化、更强大。这些首席执行官与波士顿市积极合作，投入到专注于工作人员的工作中——旨在吸引及保留各方人才，深化企业和市政府之间的合作关系。感谢波士顿商界领袖为美国做出先锋，在家门口取得实质性的成就。

我们一次又一次证明了未来是靠我们一起来创造的。而且，我们锲而不舍地践行对波士顿的承诺：成为每个人都能成长的绿色环保城市。

去年，我曾承诺新城市建筑禁用使用化石燃料，我们已经做到了：目前已经有两个新的社区中心和两个正在建中的图书馆都不会使用化石燃料。今年，我们将推出零碳分区规划，确保波士顿成为美国最环保的城市。我要自豪地宣布，波士顿市将与国家电网公司合作，在富兰克林 菲尔德Franklin Field社区启动波士顿的第一个地热网系统——为12家庭提供清洁能源供暖和制冷。

去年，我承诺波士顿将通过市政府的合同更多地为波士顿市社区创造财富。我们践行了承诺：去年波士顿市授予有色人种和波士顿业主的资金总额不止翻了一倍。波士顿市是美国为数不多的采用庇护市场的政策以解决持续不平等的城市之一。而且还要大力推进，市政府会投资900万美元，提高波士顿市企业的实力，让各行业去争取到更大的合同。

去年市情咨文里，我承诺会继续为波士顿争取MBTA董事会上的一席之地，八月份，州立法机构和州长兑现了诺言。感谢本州的各个合作方，以及波士顿的新MBTA董事代表Mary Skelton Roberts。我们将继续与MBTA通力合作，解决慢车区、城市街道上的公交车提速等问题。为解决交通问题，今年市政府将与研究人员携手，用人工智能和机器学习检测拥堵最严重的具体时间段和路段，优化交通灯信号以疏通关键道路。

去年，我承诺要大力地改革波士顿市的规划发展。市政府履行了承诺：重组了波士顿规划发展局BPDA，开始现代化发展审查，推出了数十年来首个全市范围的重新划分改革。我们的广场和街道规划将于下个月启动，7月份我们将把BPDA工作人员转移到市政府，恢复规划作为市政府的核心职能。

规划更经济、公平和有弹性的未来是各地城市面临挑战的最有效途径之一——目前市中心越来越空旷、通勤不可靠以及难以负担的房价。因此，波士顿市推出了一个将办公室转为住宅的计划，已经吸引了很多人提交了提案，要把市区的八座商业建筑改建成住房。我们用24家本地企业填补了以前空置的店面，BoldSkin Babe to Flourish & Foundry创造了300个新工作岗位。

我们对艺术的投资比以往任何时候都多——公共艺术、表演艺术和将社区聚集在一起的活动。在未来的几个月里，我们必须“共同”做更多的事情，以保持领先地位。

市政府团队将继续与日俱进，服务于我们每个社区。

去年：

为了开车者，市政府填平了7000多个路洞.....，还在东波士顿和多切斯特新开设了翻新好的游泳池，今年还将要加开更多。

骑單車居民，我们在 Bluebikes 中添加了电动自行车.....对于小朋友，我们为八个新游乐场和公园剪彩。

对于工会行业，我们通过了一项建筑安全条例.....对于新成立的工会，我们成为麻州第一个使结婚证具有性别包容性的城市。

各位爱书的读者们，我们21个图书馆分馆都延长了开放时间.....各位爱飙车的，我们已经在社区街道上新添了300多个减速带哦。

而且波士顿市的财务状况连续第九年赢得了三A级债券评级，为市政府各个城市项目提供了最佳利率——从Curley社区中心到Faneuil图书馆。今年，我们将在海港区动工建一个新的两个泊位的EMS站，还要在Meetinghouse 山的引擎17号消防站剪彩。

多亏了波士顿的市民，今晚我宣称：波士顿是强而有力的城市.....

不是我們未來沒有挑戰.....

但因为它们很大，而且很重要，所以我们正在奋起迎接它们。

第一步就是住房，因为家是一切的开端。

去年，我们批准了十多年来最高的可負擔住房比例，并批准了近7,400套住房供未来开发。

六月，我和Giselle Jimenez一起坐在她一生中最重要的的一叠文件前。作为Mary Ellen McCormack 开发区的一位单亲妈妈，她告诉我拥有一套自己的房子一直是她的梦想。当她签署从公共住房搬到海德公园一栋漂亮的房子，并有一个院子供他们跑来跑去，她的两个儿子關係更加近。祝贺今晚所有首次购房者。

去年十月，我站在Roxbury里一个未完工的地下室，欣赏着马克·肯尼迪Mark Kennedy为他89岁的母亲建造的全新附属住宅单元，的每一个独具的细节。他看到母亲爬楼梯太辛苦，所以与市政府合作，在自己的一楼为她建了一个新家。佩吉女士，我很高兴您拥有一个美丽的新空间，靠近您心爱的儿子。

为了帮助更多像马克一家多代家庭，今年我们将取消在全市范围内建造附属住宅单元ADU的各种困難，确保本地承包商能够参与这个新的行业。

从唐人街到West Roxbury，公共住房使我们的许多老年人、退伍军人和残疾人能够留在我们的城市，*并且*让我们的许多年轻人在这里长大——包括我们的两名最新的市议员。我很高兴地宣布，今年，我们将确定在未来十年内建造近 3,000 个新可負擔单元的地点，联邦政府将每年提供超过 1 亿美元的资金来维护它们。

在我们的城市里，有太多家庭因公寓楼被私人投资者收购而流离失所。因此，我们正在启动一项基金，以使这些建筑永久可負擔——在去年让 114 个家庭在东波士顿拥有自己家园的基础上加倍努力。今年，我们将部署该基金来保护全市另外 400 个家庭。

但作为一名母亲——以及一名公立学校的学生家长——我知道，为了成为每个家庭的最佳城市，必须给年轻人整个世界：在课堂上，在社区中，在我们城市的每个角落。

波士顿是美国公共教育的发源地——建立在知识属于每个人的信念上。但我们尚未实现这愿景。尽管今年标志着自联邦法院命令我们的学校脱离种族隔离已有五十年，但现实是，在此之前的几十年里，黑人家庭仍然要一直为BPS服务于每一个学生而斗争。在许多社区，他们所抗争的对学校投资不足的情况至今仍存在，因着过去十年的动荡、变化和干扰而越来越严重。

但是，今晚，我可以这样说，在Mary Skipper校监的领导下，BPS正处于最强大的位置，全力以赴实现那些拒绝放弃的家长远景：让波士顿公立学校成为波士顿“每个”家庭的“首选”……拥有世界一流的学习空间和地球上最好的教育。

数十年的延误的投资之后的今天，我们正在建造和翻新教学楼，以满足学生的愿望：先进的科学实验室、表演艺术空间，以及与冠军之城相称的更衣室。如今，十个大型BPS资本项目正在进行中——超过过去40年建造的总合。

并且，感谢美国EPA的2000万美元的拨款——波士顿市将增加50辆电动校车，将校车队增加一倍以上。感谢环保局区域主任大卫·卡什以及BPS交通队帮助我们为学生和校车司机提供更健康的通勤体验。

// 在建筑和校车之外，最高质量的教育从出生就开始了。每年，全国各地的城市都会前来看访问波士顿，研究我们如何支持最小的学习者——我们聘请高素质的教育工作者，专注于持续辅导和家庭参与；并使用植根于游戏的循证指导。本学年，我们将普及学前教育扩展到了另外 390 个家庭，并为 430 名新的早期教育工作者提供了认证资助。今年春天，我们将推出一站式服务，让家庭更轻松找到和注册托儿服务。

在整个学区范围内，我们在学术上统一关注公平识字率，以阅读科学为基础，并应用于每个学科。我们增加了阅读专家和识字教练，并对教育工作者进行了反映学生文化和语言的新材料的培训……结果不言而喻：与全国趋势相反——在波士顿，长期缺勤率正在下降，学生受益。我们的新课程正在达到为他们成功奠定基础的。

全国范围内，波士顿以为我们的青少年提供全年教育和机会而闻名。去年，我们的目标是为7,000名年轻人提供有带薪期工作——实际上达到了近10,000个。今年，我们将扩大“学而赚钱”的工作，该计划支付BPS学生在夏季上大学课程，并保证任何一个想要工作的BPS学生都能找到暑期工！

在波士顿市高中，我们正在履行我们的使命，让更多学生接受早期大学和与职业相关的培训：

Bunker Hill社区大学正在扩大Charlestown高中的早期大学计划，以包括每位学生...

Roxbury社区学院将在 English High、Margarita Muñiz 和 BINCA 等地为多语言学生推出第一个早期大学孵化器……

麻省总医院将与爱德华·M·肯尼迪健康职业学院（Edward M. Kennedy Academy for Health Careers）合作，开展与职业相关的转型学习……

今晚，我还很高兴地宣布，麻省大学波士顿分校已与 BPS 签署协议，使 BCLA-McCormack 高中成为我们学区第一所大学协助的社区中心学校。

我们将共同努力，让我们的高中生直接获得大学课程和资源，与来自两个机构的教育工作者合作，并为我们的毕业生创建进入麻省大学波士顿分校的无缝途径……在我们翻新最先进的高中校园时融入哥伦比亚角社区。感谢 BCLA-McCormack 学校领导 Ondrea Johnston、校长 Marcelo Suárez-Orozco 以及他们的两个团队。

我们为年轻人和家庭提供服务的工作远超出了学校的四壁。去年，与我们的合作伙伴一起，我们帮助学生免费学习演奏乐器... 提供了1000多次游泳课程... 教会了500多名年轻人骑自行车。

而且，去年夏天，波士顿实现了一个巨大的目标：在2026年，获得了全国女子足球联赛的举办权！在与波士顿统一足球集团的合作伙伴关系中，我们很高兴将富兰克林公园历史悠久的怀特体育场，翻新为该国第一个既有专业体育队又有公立学校体育项目的体育场。波士顿市学校社区将拥有一流的草坪场地、八道跑道、全新的更衣室和锻炼场地。我们还将

为BPS运动员们设立一个新的助力基金，用于支付运动员制服、额外装备和专用交通等费用。

// 但富兰克林公园不仅是波士顿下一代冠军的家：

对于我家和许多其他家庭来说，富兰克林公园是最神奇的地方之一：历史悠久的石桥、林荫小径和深受喜爱的社区场所。但这个波士顿市最大的公园饱受了过去几十年投资不足之苦。今年，我们将采纳公园联盟和社区成员的建议，恢复其最大潜力。我们将聘请一个公园管理员和六名维护人员，将人员配备提高到50年来的最高水平。我们将开始社区进程，重新设想并投资于Elma Lewis音乐台。

每个年轻人都应该在一个拥有广阔空间的城市中长大，这些空间可以引导我们的双腿奔跑，提醒我们深呼吸并抬头仰望天空。许多激发惊奇、好奇和欢乐的地方都没有围墙。但其中一些人确实这样做：

// 最后，我来讲一个故事，是一位母亲和她女儿的故事。

这位母亲仍感觉在这个国家很多事情都是新奇的——还在适应那些极其明亮、大得不可思议的超市，周围的陌生人嘴里迅速而尖锐地冒出的语言，其中有许多她的舌头无法发出的音。她没有多少钱，她和她的丈夫以及他们不断长大的小孩总是过着入不敷出（财务紧张）的日子。

但在那一天，这些都被抛掷脑后，因为到了星期二了——星期二，市区各大艺术博物馆都免费入场。所以她和她的粉色小儿童车里的小女儿一起，注目于一幅画，画里的悬崖野花繁茂。那一刻，这位身无分文、语言不通的母亲感觉自己是世界上最好的妈妈，因为她给了女儿全世界。

她在她女儿成长的过程中告诉了她这个故事：“弭弭，你不记得小时候陪着妈妈一起看画，每个礼拜二跟妈妈在一起。” 她的女儿为妈妈的爱和自豪而面带微笑，这份母爱充满了每一个角落，让人感到家的温馨。

今晚，她的女儿有机会可以宣布：波士顿各地的孩子们参与一个新项目，让他们在那些展示世界的展馆里可以宾至如归。从今年二月开始，每个月的第一个和第二个星期天，波士顿公立学校的学生和家人可以免费入场去参观波士顿美术博物馆、当代艺术博物馆、科学馆、波士顿儿童博物馆、新英格兰水族馆以及富兰克林公园动物园！

感谢波士顿市的这些寶貴的機構对我们城市的重要貢獻，感谢你们与我们合作，延续你们的遗产，使波士顿成为年轻人和家庭的真正家园。

因为“家”不仅仅是那个住宅——尽管有房子是一个好开端：在街边建个公园，供孩子们跑来跑去；楼下建一个单元，让奶奶住的近在咫尺。让家成为一个你扎根的地方，深知家会根深叶茂。家旁边就是激发孩子们的学校。打开家门，让您的社区看到世界。

当邻居赢了大赛时，一起游行庆祝。

家是所有照亮明天的小光点。这是你拒绝放弃的城市和人民。感谢你们所有人，让波士顿成为我们的家。

愿神护佑波士顿——以及波士顿的市民。